

INNOVENS

MC 35E / MC 45 / MC 65 / MC 90

Gazowe kotły kondensacyjne

POLSKI
07/04/05



Instrukcja
instalowania



CE



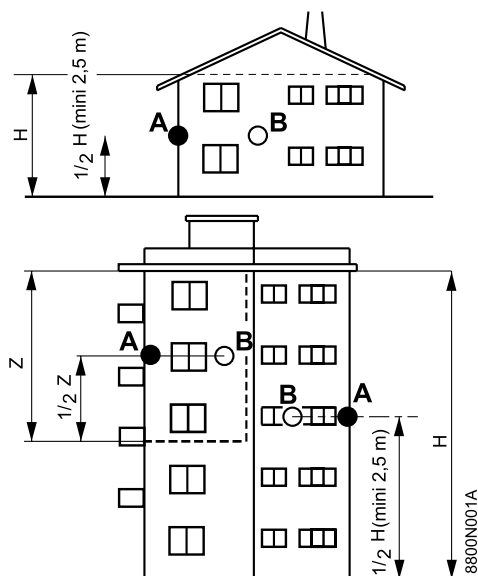
300003271-001-A-PL

De Dietrich

www.dedietrich.com

Montaż czujnika zewnętrznego

Czujnik zewnętrzny należy montować na odpowiedniej ścianie budynku w strefie ogrzewania. Miejsce to powinno być łatwo dostępne.



H: wysokość mieszkalna kontrolowana czujnikiem

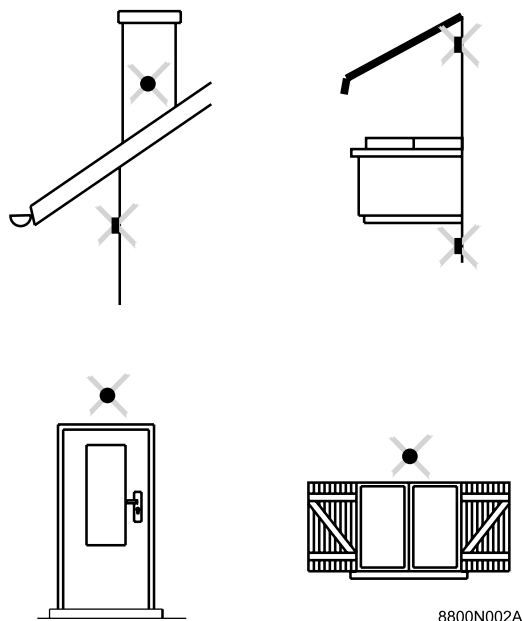
A: zalecane umieszczenie na narożu

B: umieszczenie dopuszczalne (w razie trudności)

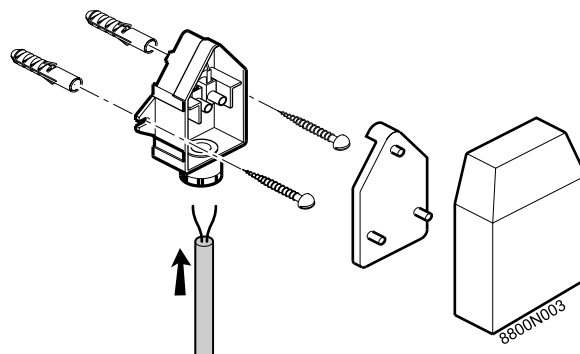
Z: strefa mieszkalna kontrolowana czujnikiem

Czujnik powinien być umieszczony na ścianie zewnętrznej budynku tak, aby oddziaływały na niego bezpośrednio czynniki atmosferyczne, jednakże bez narażania na oddziaływanie promieni słonecznych

Nie zalecane miejsca montażu



Zamocowanie czujnika



Czujnik zewnętrzny należy instalować na ścianie zewnętrznej przy pomocy 2 wkrętów do drewna \varnothing 4 mm + kołki.

Podłączenie elektryczne

! Ponieważ urządzenie elektryczne zostało starannie skontrolowane w zakładzie, w żadnym wypadku nie wolno dokonywać zmian w połączeniach wewnętrznych konsoli sterowniczej.

! Podłączenie musi być wykonane w stanie beznapięciowym przez specjalistę elektryka

Podłączenia elektryczne należy wykonać odpowiednio do wskazówek znajdujących się na dostarczonych z kotłem schematach elektrycznych oraz wytycznych zawartych w instrukcji.

Instalowanie i podłączenia elektryczne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami. Dla zgodności instalacji elektrycznej urządzenie musi być zasilane przez obwód zawierający wyłącznik wielobiegunowy o rozwarości zerostyków ponad 3 mm lub pobór prądu. Uziemienie wykonać zgodnie z przepisami.

Wszystkie podłączenia elektryczne wykonuje się na zaciskach znajdujących się z tyłu konsoli sterowniczej kotła.

Kable podłączeniowe są doprowadzone do wnętrza kotła przez istniejące wycięcia w tylnej płycie kotła.

i Patrz Instrukcja techniczna, rozdział podłączenie elektryczne.

Sterowanie niskonapięciowe :

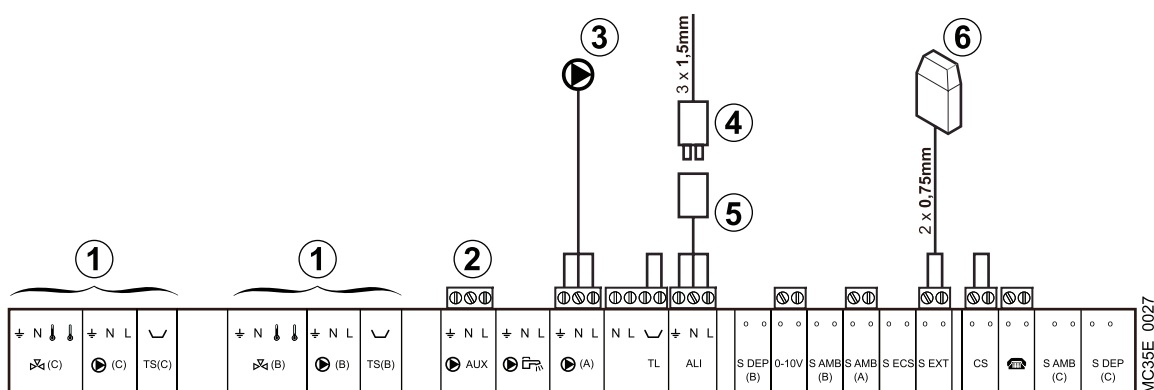
Maksymalne obciążenie wyjścia prądem wynosi 2 A $\cos \phi = 0,7$ (= 450 W prąd rozruchowy poniżej 16 A).

i W razie przekroczenia powyższych wartości sterowanie należy przekazywać poprzez stycznik, którego nie wolno montować w konsoli sterowniczej.

Kable czujników oraz kable przewodzące napięcie 230V należy ułożyć oddzielnie.

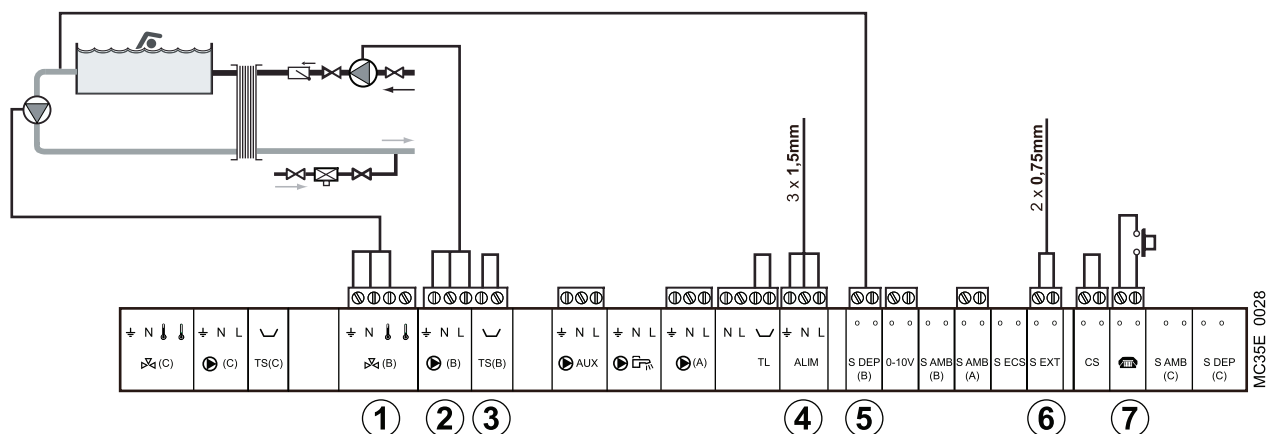
i Na zewnątrz kotła: zastosować 2 rury lub kanały kablowe, zachowując między nimi odstęp około 10 cm.

1 Zaciski podłączeniowe



- 1 Opcja
- 2 Wyjście dodatkowe pozwalające sterować:
 - pompę obiegową obiegu A
 - pompę cyrkulacyjną c.w.u.
 - przepustnicę spalin
 - zawór bezpieczeństwa – propan
- 3 Pompa obiegowa okablowana fabrycznie (tylko dla MC 35E)
- 4 Wtyk euro (w zakresie dostawy)
- 5 Zasilanie okablowane fabrycznie
- 6 Czujnik zewnętrzny

3 Podłączenie basenu



- 1 Zawór trójdrożny
- 2 Pompa obiegu B
- 3 Termostat zabezpieczający
- 4 Zasilanie 230V
- 5 Czujnik basenu
- 6 Czujnik zewnętrzny
- 7 Sterowanie przerwą w obwodzie sterowania basenu


Jeżeli parametr **E.TEL**: jest ustawiony na **BASEN**, basen nie jest podgrzewany, o ile zestyk jest aktywny, jednak pozostaje zapewniona ochrona przeciw zamarznięciu.

Sterowanie obiegu basenu

Regulator DIEMATIC 3 oferuje możliwość sterowania obiegu basenu w dwóch przypadkach:

Przypadek 1

Diematic 3 reguluje obieg pierwotny (kocioł/wymiennik ciepła), jak również obieg wtórny (wymiennik ciepła/basenu).

- Skonfigurować obieg B na basen,
 - Nastawić parametr **OBW.B** na stronie **#PARAM.INSTAL** na **BASEN**
- Skorzystać z funkcji **TPM D** i nastawić temperaturę odpowiednio do zapotrzebowania wymiennika ciepła.
- Pompę cyrkulacyjną obiegu pierwotnego kocioł-wymiennik ciepła podłączyć na wyjściu – pompa B. Temperatura **TPM D** jest zapewniona zarówno w lecie jak i w zimie w czasie temperatury dziennej programu B.
- Czujnik wtórny (pakiet AD212 jako wyposażenie dodatkowe) podłączyć na wejściu **S.DEP.B** Czujnik ten pokazuje temperaturę wody w basenie. Wartość można odczytać w **S.DEP.B**
- Temperaturę można nastawić przyciskiem  w zakresie od 0,5 do 39°C lub na **HG***

HG* = ochrona przed zamarznięciem: w tym wypadku gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej zadanej temperatury ochrony przed zamarznięciem, pompa obiegu pierwotnego (pompa B) jest włączona, a pompa obiegu wtórnego (otwarcie zaworu trójdrożnego B) pozostaje wyłączona.

Przypadek 2


Basen posiada własne sterowanie. W tym wypadku Diematic 3 steruje tylko obieg pierwotny kocioł-wymiennik ciepła.

- Skonfigurować obieg B na basen, w tym celu: nastawić parametr **OBW.B** na stronie **#PARAM.INSTAL** na **BASEN**.
- Skorzystać z funkcji **TPM D** i nastawić temperaturę odpowiednio do zapotrzebowania wymiennika ciepła.
- Pompę cyrkulacyjną obiegu pierwotnego kocioł-wymiennik ciepła podłączyć na wyjściu – pompa B. Temperatura **TPM D** jest zapewniona zarówno w lecie jak i w zimie w czasie temperatury dziennej programu B.

Programowanie czasu pracy pompy obiegu wtórnego

Pompa obiegu wtórnego pracuje według programu dziennego obiegu B.


Wyłączenie

-  W każdym wypadku odnośnie konserwacji basenu w okresie zimowym prosimy zwrócić się do serwisu opiekującego się basenem.

Zarządzanie kaskadą

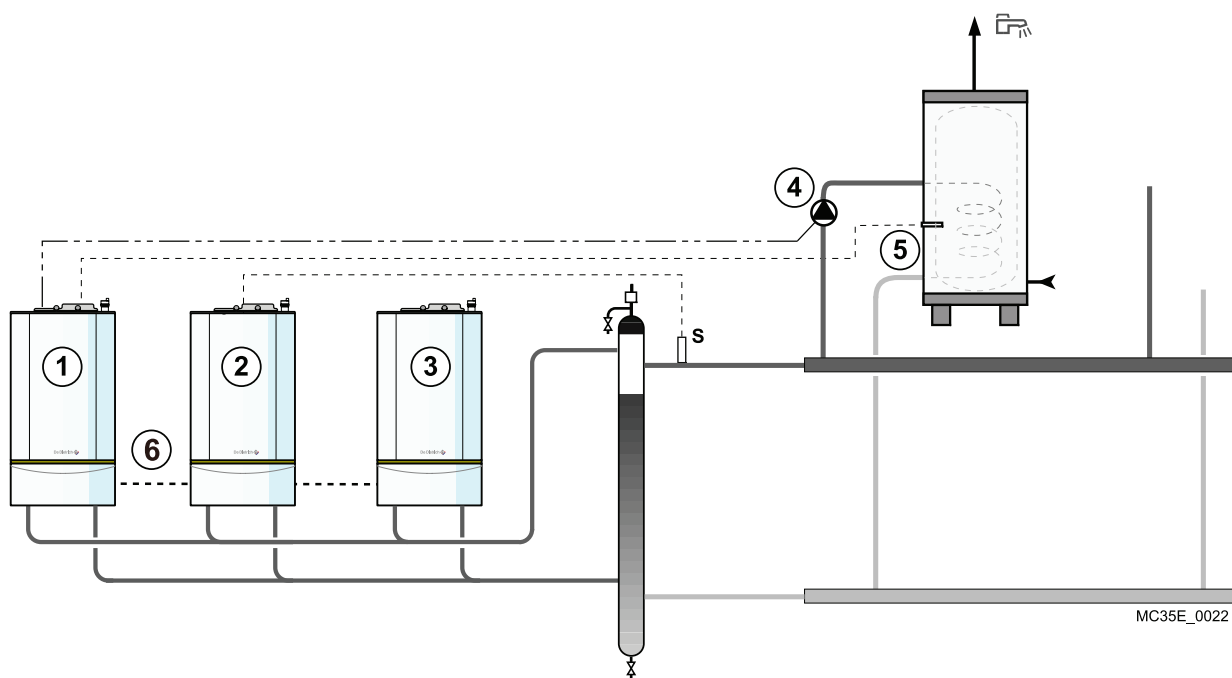
1 Możliwości zestawienia kotłów w kaskadzie

W tabeli poniżej przedstawiono możliwe zestawienia kotłów do pracy w kaskadzie

 Stanowczo odradzamy stosowanie zestawienia, którego nie ma w poniższej tabeli.

Moc użytkowa ogółem (kW)	Żądana ilość kotłów w kaskadzie	Modele zestawianych kotłów		
		MC 45	MC 65	MC 90
90	2	2		
110	2	1	1	
130	2		2	
155	2		1	1
180	2			2
195	3		3	
220	3		2	1
245	3		1	2
270	3			3
285	4		3	1
310	4		2	2
335	4		1	3
360	4			4

2 Podłączenie podgrzewacza do obiegu wtórnego



Czujnik wspólnego zasilania S musi być podłączony do wtyku **S.ECS** (czujnik c.w.u.) kotła ②.

- 1 Kocioł prowadzący
- 2+3 Kocioł podporządkowany
- 4 Pompa obiegowa c.w.u.
- 5 Czujnik c.w.u.
- 6 Kabel **BUS**

Pompa kotłowa (pierwotna) jednego lub więcej kotłów włączy się, gdy palnik zgłosi zapotrzebowanie, a wyłącza się po upływie nastawionego czasu TEMPO P.CHAUD., gdy brak zapotrzebowania. Główna pompa kotłowa obiegu pierwotnego pracuje tak długo, dopóki występuje zapotrzebowanie na grzanie w obiegu wtórnym.

Dołączenie lub odłączenie kotła realizowane jest zależnie od wielkości parametru **KASKADA**:

- **CLASSIC**: taki tryb zarządzania kaskadą dopuszcza uruchomienie minimalnej liczby kotłów z mocą maksymalną. Co 4 minuty gdy moc głównego kotła kaskady (zależnie od wielkości parametru **KOL.KOTŁ**) przekracza 75% (dostępne w menu **POMIARY**), zostaje dodany jeden kocioł. Jeżeli natomiast moc ta jest mniejsza od 25% i gdy temperatura zasilania wspólnego jest wyższa od nastawy, następuje wyłączenie jednego kotła.
- **MAXI**: Ten tryb zarządzania kaskady dopuszcza uruchomienie maksymalnej liczby kotłów z mocą minimalną. Co 4 minuty gdy średnia uruchamiająca kocioł dodatkowy osiąga moc powyżej 18%, zostaje dołączony kolejny kocioł. Jeżeli natomiast moc ta spada poniżej 6%, a temperatura wspólnego zasilania jest wyższa od nastawy, następuje wyłączenie kotła. Taki tryb zarządzania jest szczególnie zalecany dla kaskad kotłów kondensacyjnych o mocy powyżej 50 kW. Taki tryb zarządzania pozwala również rozwiązać problemy powrotu inwersyjnego w sprzęgle hydraulicznym.

Tu również co 4 minuty różnica temperatur pomiędzy czujnikami kotła głównego i zasilaniem wspólnym zostaje odniesiona do temperatury obliczeniowej kotła celem skompensowania ewentualnych zjawisk mieszania w sprzęgle hydraulicznym (jeżeli czujnik zasilania wspólnego znajduje się za tym sprzęgłem). Korekta taka mieści się w granicach od 0 do +20°.

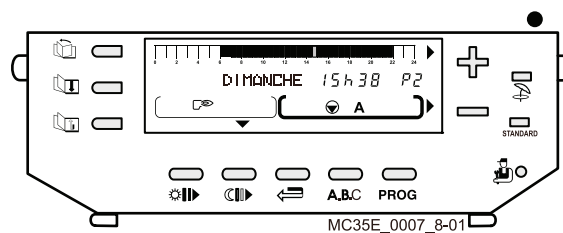
Kocioł główny oraz liczba kotłów aktywnych w kaskadzie wskazywane są w menu #PARAMETRY, KOL.KOTŁ i ZAPŁON.

Uruchomienie palnika kotła głównego następuje, gdy temperatura zasilania wspólnego (S.ECS kotła 2) spadnie poniżej nastawy zasilania wspólnego o 3°.

Nastawy wykonywane przez instalatora – parametry regulacji


i Poniższe nastawy może wykonywać wyłącznie uprawniony instalator.

i Różne nastawy i parametry pozostają w pamięci, również po zaniku zasilania elektrycznego.



 : dostęp do stron




 : dostęp do wierszy


 : powrót

1 Nastawy

Różne nastawiane parametry podano w kolejności pojawiania się w tabeli „Nastawy wykonywane przez instalatora”.

1.1 Dostęp do nastaw :

- ▶ Otworzyć osłonę wyświetlacza.
- ▶ Przez 5 sekund naciskać przycisk  „Instalator” długopisem lub trzpieniem.
- ▶ Przyciskiem  wybrać żądaną stronę
- ▶ Przyciskiem  wprowadzić żądany wiersz.
- ▶ Parametr każdego wiersza można zmienić przyciskiem „+” i „-”
- ▶ Nastawy zostają zapamiętane po 2 minutach lub po zamknięciu osłony wyświetlacza.

i Powrót do parametrów nastawionych fabrycznie (nastawy wykonywane przez użytkownika i instalatora) bez zmiany programu czasowego P2, P3, P4. P.DOD. i PCWU.: nacisnąć równocześnie przyciski  i **STANDARD**; na wyświetlaczu przez 10 sekund będzie wyświetlane **PARAM.RSET**. Nie wpływa to ani na licznik godzin pracy, ani na licznik ilości startów palnika.

Podziękowanie

2 Tabela nastaw wykonywanych przez instalatora

– Patrz „Informacje uzupełniające odnośnie różnych parametrów”
– Strony i wiersze przedstawiono w kolejności pojawiania się.



Po zakończeniu ingerencji dane są wprowadzane do pamięci po 2 minutach lub po zamknięciu klapki

NACISNĄĆ	WYŚWIETLENIE	WYŚWIETLANY PARAMETR	NASTAWA FABR.	ZAKRES NASTAWY	NASTAWA UŻYTKOWN.
5 sec. następnie	#JEZYK	Wybór języka	FRANCAIS	FRANCAIS DEUTSCH.. ⁽¹⁾	
następnie	#T.GRANICZNE	Nastawy temperatur granicznych			
	T.MAX KOTŁA	Maksymalna temperatura graniczna kotła. Wartość ta jest również wartością zadaną kotła przy podgrzewaniu c.w.u.	80°C	30 do 85°C	
	T.MIN KOTŁA	Minimalna temperatura robocza kotła	15°C	10 do 50°C	
	TPM D	Minimalne ograniczenie obiegu pierwotnego przy pracy dziennej (obieg A)	NIE	NIE 20 do 85°C	
	TPM N	Minimalne ograniczenie obiegu pierwotnego przy pracy nocnej (obieg A)	NIE	NIE 20 do 85°C	
	TPM DB*	Zadana temperatura kotła, kiedy żądany jest obieg basenu	NIE	NIE 20 do 85°C	
	T.MAX.OB.A*	Nastawa maksymalnej temperatury zasilania	75°C	20 do 85°C	
	OSUSZ.OB.A*	Suszenie obiegu A	NIE	NIE 20 do 55°C	
	T.MAX.OB.B*	Nastawa maksymalnej temperatury zasilania B (zawór trójdrożny B)	50°C	20 do 95°C	
	OSUSZ.OB.B*	Suszenie obiegu B	NIE	NIE 20 do 55°C	
	T.MIN.OB.B*	Minimalna temperatura zasilania obiegu B (trójdrożny zawór miesz. obiegu B) uaktywniona przez ochronę instalacji przed zamarznięciem	20°C	10 do 30°C	
	T.MAX.OB.C*	Nastawa maksymalnej temperatury zasilania C (zawór trójdrożny C)	50°C	20 do 95°C	
	OSUSZ.OB.C*	Suszenie obiegu C	NIE	NIE 20 do 55°C	
	T.MIN.OB.C*	Minimalna temperatura zasilania obiegu C (trójdrożny zawór miesz. obiegu C) uaktywniona przez ochronę instalacji przed zamarznięciem	20°C	10 do 50°C	
	PRZECIWZAM.ZEW	Graniczna temp. zewn. uaktywniająca ochronę instalacji przed zamarznięciem	+3°C	-8 do +10°C	
M.MAX.CIEP	Moc maksymalna kotła w trybie c.o.	100%	20-100%		
M.MAX.CWU	Nastawa mocy maksymalnej w trybie c.w.u.	100%	20-100%		

* Wiersze lub strony są wyświetlane tylko dla rzeczywiście przyłączonego dodatkowego wyposażenia, obiegów lub czujników.

(1) Francuski, niemiecki, angielski, polski, włoski, hiszpański, niderlandzki

3 Tabela nastaw wykonywanych przez instalatora (ciąg dalszy)

- Patrz „Informacje uzupełniające odnośnie różnych parametrów”
- Strony i wiersze przedstawiono w kolejności pojawiania się.



Po zakończeniu ingerencji dane są wprowadzane do pamięci po 2 minutach lub po zamknięciu klapki

NACISNĄĆ	WYŚWIETLENIE	WYŚWIETLANY PARAMETR	NASTAWA FABR.	ZAKRES NASTAWY	NASTAWA UŻYTKOWN.
	#PARAM.INSTAL	Nastawa określonych parametrów instalacji			
	INERCJA BUD.	Dopasowanie współczynnika bezwładności budynku	3 (22 godz.)	0 (10 godz.) do 10 (50 godz.)	
	KRZYWA OB. A*	Nastawa charakterystyki obiegu kotłowego	1,5	0 do 4	
	WPLYW POKOJU A*	Oddziaływanie czujnika pokojowego obw. kotłow. A	3	0 do 10	
 następnie 	OBIEG A	CIEPLO	Praca obiegu grzewczego kotła	CIEPLO	CIEPLO H.TEMP NIEOB.
		H.TEMP	Pozwala wykorzystać obieg A przy stałej temperaturze cały rok przy parametrowaniu parametrów TPMD i TPMN		
		NIEOB	Żadne dane dla obiegu A nie będą wyświetlane (wart. zadana, program czasowy, wzrost temperatury ...)		
		CIEPLO	Wykorzystanie wyjścia P.A. do sterowania obiegu bezpośredniego	CIEPLO	CIEPLO KOCIOŁ
		KOCIOŁ	Wykorzystanie wyjścia P.A. do sterowania pompy kotłowej		
	KRZYWA OB. B*	Nastawa charakterystyki obiegu miesz. B	0,7	0 do 4	
	WPLYW POKOJU B*	Oddziaływanie czujnika pokojowego obiegu B	3	0 do 10	
	OBIEG B	CIEPLO	Wykorzystanie obiegu jako obiegu grzewczego mieszczącego	CIEPLO	CIEPLO BASEN
		BASEN	Wykorzystanie obiegu jako obiegu grzewczego mieszczącego		
	KRZYWA OB. C*	Nastawa charakterystyki obiegu miesz. C	0,7	0 do 4	
	WPLYW POKOJU C*	Oddziaływanie czujnika pokojowego obiegu C	3	0 do 10	
	S.DODAT	POMPA A	Wykorzystanie wyjścia dodatkowego do sterowania pompy obiegu A	POMPA A	POMPA A PAL P.CWU PROGRAM
		PAL	Wykorzystanie wyjścia dodatkowego do sterowania zaworu bezp. propan lub kłapa ster. silnikiem		
		P.CWU	Wykorzystanie wyjścia dodatkowego do sterowania pompy cyrkulacyjnej		
		PROGRAM	wykorzystanie wyjścia dodatkowego jako niezależne wyjście programowane		
		THERM	Podłączenie termostatu c.w.u. na wejściu sterowania poprzez telefon		

* Wiersze lub strony są wyświetlane tylko dla rzeczywiście przyłączonego dodatkowego wyposażenia, obiegu lub czujników.

4 Tabela nastaw wykonywanych przez instalatora (ciąg dalszy)

– Patrz „Informacje uzupełniające odnośnie różnych parametrów”
 – Strony i wiersze przedstawiono w kolejności pojawiania się.



Po zakończeniu ingerencji dane są wprowadzane do pamięci po 2 minutach lub po zamknięciu klapki

NACISNĄĆ	WYŚWIETLENIE	WYŚWIETLANY PARAMETR	NASTAWA FABR.	ZAKRES NASTAWY	NASTAWA UŻYTKOWN.
	#PARAM.INSTAL	Nastawa określonych parametrów instalacji (c.d.)			
WE.TEL	ZAL	Wejście tel. aktywne jeśli styk jest rozw.	WYL	ZAL WYL	
	WYL	Wejście telefonu aktywne jeżeli styk jest zwarty. W każdym wypadku tylko wtedy, gdy xWE.TEL jest różne od MROZ			
	WE.TE	Przyporządkowanie wejścia przekaźnika tel.	MROZ	MROZ BUF.CO+CWU BUF.CO BUF.CWU TERM.A BASEN	
	OCHRONA	Sterowanie telefoniczne pracą przeciwzamarzaniową kotła			
WE.TEL	CWU + CIEPŁO	Podgrzewacz buforowy przewidziany do c.o. i podgrzewania c.w.u. Jeżeli wejście telefoniczne jest aktywne, c.o. i podgrzewanie c.w.u. nie jest już zapewniane przez kocioł (palnik i kocioł pozostają wyłącz.)			
	CWU	Podgrzewacz buforowy przewidziany tylko do podgrzewania c.w.u. Jeżeli wejście telefoniczne jest aktywne, podgrzewanie c.w.u. nie jest już zapewniane przez kocioł. Kocioł zapewnia tylko ogrzewanie wtórnego obiegu grzewczego. W tych 3 przypadkach przy podłączeniu podgrzewacza buforowego podgrzew. obiegu wtórnego działa dalej normalnie.			
	TERM A	Zalecana nastawa przy podłączeniu czujnika pokojowego. Jeżeli wejście telefoniczne jest aktywne, włączone jest ogrzewanie dla obiegu A.			
	BASEN	Umożliwia zdalnemu sterowaniu wyłączyć podgrzewanie basenu. Gdy wejście jest aktywne, basen nie jest podgrzewany.			
NOC	OBNIZ	Temperatura obniżona będzie utrzymana	OBNIZ	OBNIZ LUB WYL	
	STOP	Temperatura przy pracy w nocy będzie utrzymana tylko przy aktywnej ochronie przeciw zamarznięciu, w przeciwnym wypadku kocioł będzie wyłączony.			
	WEJ 0-10V	Aktywowanie sterowania przy 0-10V	NIE	NIE, TAK	
	V MIN/WYL 0-10V	Napięcie odpowiadające zadanemu minimum	0,5 V	0-10 V	
	V MAX 0-10V	Napięcie odpowiadające zadanemu maksimum	9,5 V	0-10 V	
	ZAD T MIN 0-10V	Zadana temperatura minimalna	20 °C	10-70 °C	
	ZAD T MAX 0-10V	Zadana temperatura maksymalna	80 °C	10-100 °C	

 następnie


* Wiersze lub strony są wyświetlane tylko dla rzeczywiście przyłączonego dodatkowego wyposażenia, obiegów lub czujników.

4 Tabela nastaw wykonywanych przez instalatora (ciąg dalszy)

– Patrz „Informacje uzupełniające odnośnie różnych parametrów”
– Strony i wiersze przedstawiono w kolejności pojawiania się.



Po zakończeniu ingerencji dane są wprowadzane do pamięci po 2 minutach lub po zamknięciu klapki

NACISNĄĆ	WYŚWIETLENIE	WYŚWIETLANY PARAMETR	NASTAWA FABR.	ZAKRES NASTAWY	NASTAWA UŻYTKOWN.
	#ROZNE PARAM	Nastawa różnych parametrów			
WYSW	CIEPLO	Naprzemienne wyświetlanie dwóch ostatnich wyświetleń	NAPRZEM	NAPRZEM CZAS-DZIEŃ T.KOTLA	
	CZAS-DZIEŃ	Ciągłe wyświetlanie godziny			
	T.KOTLA	Ciągłe wyświetlanie temperatury			
	SZEROKOŚĆ PASMA*	Nastawa szerokości pasma dla zaworów trójdrożnych	12K	4 do 16K	
	K/M PRZESUN*	Rozpiętość temp. minimalnej pomiędzy obiegiem kotłowym i mieszaczowym	4K	4 do 16K	
	WYBIEG POMPY GRZEW	Nastawa wybiegu pomp grzewczych	4 min	0 do 15 min	
	WYBIEG POMP CWU	Nastawa wybiegu pompy ładującej podgrzewacz	2 min	0 do 15 min	
ADAPT	ZAL	Dopuszczona automatyczna regulacja temperatury grzania dla każdego obiegu grzewczego z czujnikiem pokojowym.	ZAL	ZAL lub WYL	
	WYL	Charakterystyki temperaturowe obiegów grzewczych są stałe, możliwa jest tylko zmiana ręczna			
CWU*	PRIORYTET	Pełny priorytet dla przygotowania c.w.u.: obieg grzewczy i obieg basenu są przerwane	PRIORYTET	PRIORYTET +MIESZACZ lub +BEZ PRIOR	
	+MIESZACZ	Priorytet dla przygotowania c.w.u., instalacja c.o. będzie jednak podgrzewana przez obieg mieszaczowy dopóki moc grzewcza kotła będzie wystarczająca			
	+BEZ PRIOR	Zasilany jest obieg grzewczy i podgrzewacz c.w.u. UWAGA: Ryzyko przegrzania obiegu kotłowego			
	OCHR.LEG.*	Dopuszczalna ochrona przeciw chorobie legionistów	NIE	TAK lub NIE	
	MIN.CZAS P.PAL	Nastawa minimalnego czasu pracy palnika	1 min	0 do 4 min	
	NADBIEG*	Opróżnienie pompy grzewczej (pompa kotłowa obiegu pierwotnego) w przypadku kaskady	3 min	1 min do 30 min	


następnie


* Wiersze lub strony są wyświetlane tylko dla rzeczywiście przyłączonego dodatkowego wyposażenia, obiegów lub czujników.

5.1 Informacje uzupełniające odnośnie różnych parametrów

#T.GRANICZNE

• T.MAX. ...

Dla obiegu B i C, nastawa ta ogranicza temperaturę zasilania odpowiedniego obiegu.

i przy ogrzewaniu podłogowym koniecznie należy utrzymać temperaturę zasilania za mieszaczem nastawioną fabrycznie na 50°C (patrz nastawy „poziomu instalatora”).

Należy również zamontować niezależne od regulacji urządzenie zabezpieczające z odblokowaniem ręcznym, które wyłączy pompę, jak tylko temperatura maksymalna cieczy osiągnie 65°C

W tym celu można podłączyć termostat zabezpieczający do zestyku TS wtyku połączeniowego pomp.

Zaleca się również, przy podgrzewaniu c.w.u. nastawę parametru CWU PRIORYTET.

TPM

Parametr TPM (minimalna temperatura ogrzewania) pozwala wymusić minimalną temperaturę pracy w obiegu kotłowym (temperatura ta może być stała jeżeli nachylenie obiegu wynosi zero). Nastawa ta jest interesująca dla sterowania obiegu typu nagrzewnic lub basenu.

Przykład: Można zaprogramować różne wartości dla dnia TPM D lub dla nocy TPM N spośród NIE, 20 do 90°C.

• MROZ

Poniżej tej temperatury pompy pracują i utrzymywane są minimalne temperatury każdego obiegu, bez względu na rzeczywistą temperaturę pomieszczenia.

Przy pracy NOC WYL. (nastawa **WYL**) aktywne jest NOC OB-NIZ (nastawa **OBNIZ**).

PARAM INSTAL

• INERCJA BUD

Współczynnik bezwładności budynku nie może być zmieniony więcej, niż o jedną jednostkę na każdą nastawę:

$I = 0$ odpowiada lekkiej konstrukcji budowlanej (czas odpowiedzi : 10 godzin)

$I = 10$ odpowiada ciężkiej konstrukcji budowlanej (czas odpowiedzi : 50 godzin)

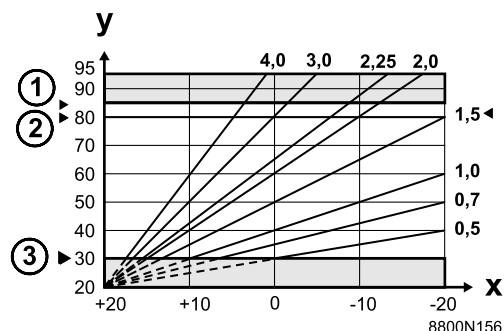
i Zmiana nastawy fabrycznej (3 :) jest wymagana tylko w wyjątkowych wypadkach i gdy aktywna jest samoadaptacja (godz. 22) (**ADAPT WLACZ**)

• KRZYWA OBW.

Niezależna nastawa dla każdego obiegu.

Nastawa ta jest bezskuteczna, jeżeli podłączone jest zdalne sterowanie z aktywnym oddziaływaniem pomieszczenia i gdy aktywna jest samoadaptacja (**ADAPT WLACZ**)

Obieg A



Maksymalna temperatura kotła: 85°C

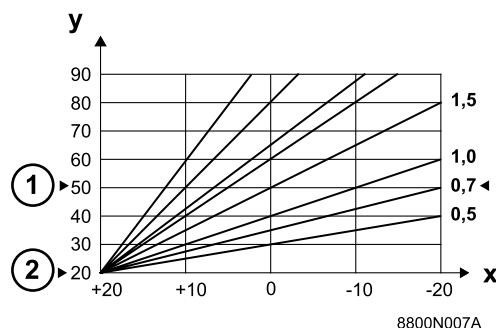
13. Nastawa fabryczna: 80°C

Minimalna temperatura kotła w trybie pracy dziennej. Nastawa fabryczna: 30°C

X : Temperatura zasilania (°C)
y : Temperatura zewnętrzna (°C)

Nachylenie obiegu kotła jest ustawione fabrycznie na 1,5.

Obieg B/C



1. Maksymalna temperatura zasilania za zaworem
Nastawa fabryczna: 50°C

2. Minimalna temperatura zasilania za zaworem
Nastawa fabryczna: 20°C

X : Temperatura zasilania (°C)
y : Temperatura zewnętrzna (°C)

Nachylenie obiegu kotła jest ustawione fabrycznie na 0,7

WPL POKOJU

Regulowanie wpływu czujnika pokojowego (jeśli jest) na temperaturę kotła i temperaturę zasilania obiegu mieszaczowego

0: Temperatura pomieszczenia nie jest brana pod uwagę (np.: zdalne sterowanie nie jest zamontowane w pomieszczeniu reprezentatywnym)

- 1 : Nieznaczny wpływ pomieszczenia
- 3 : Średni wpływ pomieszczenia (zalecane)
- 10 : Praca standardowa z termostatem pokojowym

NOC

Pozwala na wybór jednej z dwóch poniższych funkcji w pracy z obniżoną temperaturą, przy obiegach grzewczych bez lub z nierozpoznanym czujnikiem pokojowym.

– Obniżenie temperatury (nastawa **NOC OBNIZ.**): ogrzewanie pracuje w trybie obniżonej temperatury (temperatura zasilania jest funkcją wybranego nachylenia krzywej). Pompa grzewcza pracuje cały czas.

– Odłączenie (nastawa **NOC WYL.**): ogrzewanie jest wyłączone, nie reaguje na żadne zapotrzebowanie ciepła. Aktywna jest jednak ochrona przed zamrożeniem i aktywuje „Pracę przy obniżonej temperaturze”.

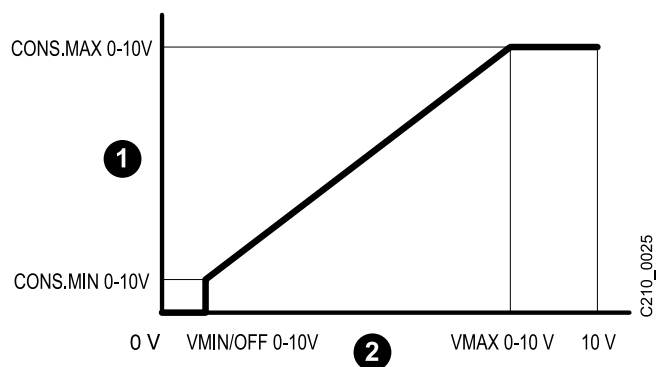
– Przy podłączonym czujniku pokojowym pompa grzewcza zostaje wyłączona (**NOC WYL.**), gdy tylko zostanie osiągnięta temperatura pomieszczenia; pompa grzewcza zostaje uru-

chomiona (**NOC OBNIZ.**), gdy temperatura pomieszczenia spadnie poniżej nastawionej wartości

i Parametr ten będzie wyświetlony tylko wtedy, gdy każdy obieg będzie zawierał czujnik pokojowy.

Funkcja 0-10 V

Funkcja ta pozwala sterować kotłem przy pracy w systemie zewnętrznym zawierającym wyjście 0-10V podłączone do wejścia 0-10V. Sterowanie to narzuca kotłowi zadaną temperaturę. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby wartość parametru **T.MAX.KOTLA** była wyższa od **CONS.MAX 0-10V**, a wartość parametru **T.MIN.KOTLA** była niższa od **CONS.MIN 0-10V**.



1. temperatura zadana zasilania (°C)

2. napięcie zasilania na wejściu (V) - DC

Jeżeli napięcie zasilania na wejściu jest niższe od **VMIN/OFF 0-10V**, kocioł zostaje wyłączony

5.2 #ROZNE PARAM

SZER.PASMA.M

Nastawiona wartość może być podwyższona, jeżeli są stosowane szybkie zawory, oraz obniżona jeżeli zawory są wolne (np.: zawory termiczne)

WYBIEG P.GRZEW

Dzięki wybiegowi pompy grzewczej uniemożliwia się wyzwolenie termostatu zabezpieczającego na skutek przegrzania kotła.

WYBIEG P.CWU

Dzięki wybiegowi pompy ładującej podgrzewacz, zapobiega się przedostaniu zbyt gorącej wody do instalacji grzewczej po zakończeniu podgrzewania zasobnika. Równocześnie zapobiega się wyzwoleniu termostatu zabezpieczającego na skutek przegrzania kotła.

CWU PRIORYTET

– **CWU PRIORYTET** : Całkowity priorytet dla podgrzewania c.w.u.: ogrzewanie i podgrzewanie basenu jest przerwane.

– **CWU + MIESZACZ (1)** : Regulator sprawdza, czy kocioł może równocześnie zapewnić podgrzewanie obiegu grzewczego i ciepłej wody, w danym wypadku zapewnione jest ogrzewanie obiegu mieszaczowego, w przeciwnym razie pompy grzewcze są wyłączone, a zawory zamknięte.

– **CWU + OGRZEW.** : W trakcie ładowania podgrzewacza ciepłej wody użytkowej, funkcja grzania nie zostaje wyłączona.

! W obiegu kotłowym (gdy jest) w czasie ładowania zasobnika temperatura w grzejnikach może osiągnąć maksymalną temperaturę nastawioną na kotle.

(1) W tej konfiguracji w instalacji musi znajdować się zawór mieszający.

OCHR.LEG

Uaktywnienie tej funkcji umożliwia podgrzanie zasobnika ciepłej wody użytkowej do 70°C w każdą sobotę od godziny 4 do 5. Dzięki temu niszczy się bakterie odpowiedzialne za legionellozę.

i W tym wypadku maksymalną temperaturę kotła należy ustawić na 80°C Zawór mieszający c.w.u. powinien uniemożliwiać podawanie do sieci wodociągowej wody o temperaturze przekraczającej 60°C.





Kontrola parametrów oraz wejść i wyjść (tryb testowy)

Konsola sterownicza Diematic 3 posiada funkcji testowania do kontroli parametrów oraz wejść i wyjść.

PARAMETRY

– Strona # **PARAMETRY** pozwala skontrolować stan różnych parametrów.

W tym celu minimum przez 10 sekund naciskać trzpieniem

na przycisk  aż do pojawienia się tekstu # **PARAMETRY**. Następnie przesuwac listę przy pomocy przycisków ,  do przodu i  (do tyłu).

USZK.HISTO

– Strona # **USZK.HISTO** pozwala przejrzeć 10 ostatnich zapamiętanych usterek, które pojawiają się wraz z datą wystąpienia.

Przykład: USZK.CZ.ZEW. 05.11

TEST WYJSC

– Strona # **TEST WYJSC** pozwala na uaktywnienie wyjść pojedynczo, w celu skontrolowania ich funkcji. Wyjście można wyłączyć i ponownie włączyć po naciśnięciu przycisków “+” i “-”.

TEST WEJSC

– Strona # **TEST WEJSC** umożliwia wyświetlenie stanu wejść logicznych (oprócz czujnika).







Kontrola czujników

Regulator DIEMATIC 3 zakomunikuje zanik zasilania elektrycznego lub krótkie zwarcie czujnika. W tym wypadku wyświetla on odpowiedni komunikat. Czujniki mogą być kontrolowane również przy pomocy strony # **POMIARY**

Wiersz jest wyświetlany tylko wtedy, gdy obieg lub czujnik są rzeczywiście podłączone. W przypadku, gdy określona temperatura nie jest wyświetlona, lub gdy pomiędzy temperaturą wyświetloną i rzeczywistą zachodzi zbyt duża rozbieżność sprawdzić odpowiedni czujnik i jego kabel połączeniowy.







Tabela: tryb testowy

Po zakończeniu ingerencji regulator przechodzi ponownie na pracę automatyczną po zamknięciu pokrywy, lub po 2 minutach, o ile nie zostanie naciśnięty żaden przycisk,

NACISNAĆ	WYŚWIETLENIE	WYŚWIETLANY PARAMETR	
	PARAMETRY		
	KOL KOTLOW	Kocioł w pierwszym rzędzie dla przełączania kolejności kotłów (1 oznacza kolejność kotłów, 1-2, 2 oznacza kolejność kotłów 2-1)	
	STOPIEN	Zapłon w toku (ilość kotłów wymaganych w kaskadzie)	
	MOC	Moc chwilowa w %	
	DMUCH (OBR/MIN)	Wyświetlenie aktualnej prędkości wentylatora	
	ZAD OBR DMUCH	Wartość zadana obr./min wentylatora	
	SRED T.ZEW	Średnia temperatura zewnętrzna	
	OBL.TEMP.KOT	Temperatura obliczeniowa kotła	
	TEMP KOTLA	Zmierzona temperatura kotła	
 10 sekund następnie 	OBLICZ.TEMP.KASK	Temperatura obliczeniowa zasilania kaskady	
	TEMP KASK	Zmierzona temperatura zasilania kaskady	
	OBL TEMP A	Temperatura obliczeniowa dla obiegu A	
	OBL TEMP B	Temperatura obliczeniowa dla obiegu B	
	TEMP OB.B	Zmierzona temperatura zasilania obiegu B	
	OBL TEMP C	Temperatura obliczeniowa dla obiegu C	
	TEMP OB.C	Zmierzona temperatura zasilania obiegu C	
	POKRETLO A	Położenie pokrętła nastawy temperatury czujnika pokojowego A (FM52)	
	POKRETLO B	Położenie pokrętła nastawy temperatury czujnika pokojowego B (FM52)	
	POKRETLO C	Położenie pokrętła nastawy temperatury czujnika pokojowego C (FM52)	
	ROW PRZES A	Przesunięcie równoległe obliczeniowe dla obiegu A	
	ROW PRZES B	Przesunięcie równoległe obliczeniowe dla obiegu B	
	ROW PRZES C	Przesunięcie równoległe obliczeniowe dla obiegu C	
	 następnie 	HISTORIA UST	
		1 DEFEKT	Pamięć alarmu + dzień, miesiąc i godzina wystąpienia
		
		10 DEFEKT	Pamięć alarmu + dzień, miesiąc i godzina wystąpienia
	 następnie 	TEST WYJSC	
		PALNIK ZAL/WYL	Palnik pracuje / nie pracuje
P OBW DODAT ZAL/WYL		Wyjście dodatkowe pracuje (np. pompa cyrkulacyjna ciepłej wody)	
POMPA CWU ZAL/WYL		Pompa c.w.u. pracuje / nie pracuje	
POMPA A ZAL/WYL		Pompa obiegu A pracuje / nie pracuje	
OTW ZAW B		Otwarcie zaworu obiegu B	
ZAM ZAW B		Zamknięcie zaworu obiegu B	
POM OB B ZAL/WYL		Pompa obiegu B pracuje / nie pracuje	
OTW ZAW C		Otwarcie zaworu obiegu C	
ZAM ZAW C		Zamknięcie zaworu obiegu C	
POM OB C ZAL/WYL	Pompa obiegu C pracuje / nie pracuje		

* Wiersze lub strony są wyświetlane tylko dla rzeczywiście przyłączonego dodatkowego wyposażenia, obiegów lub czujników.

** Wyświetlenie jest tylko dla kotła „prowadzącego”

NACISNAĆ	WYŚWIETLENIE	WYŚWIETLANY PARAMETR
 następnie 	TEST WEJSC	
	TELEFON	Mostek na wejściu telefonicznym – zaciski 1.2 (1 = jest, 0 = nie ma)
	PLOMIEN	Płomień obecny (1) lub brak (0)
	USZKODZ	MCBA domyślnie: tak (1) lub nie (0)
	TYP MC	Typ kotła + wartość kontrolna dla instalatora
		Wartość kontrolna dla instalatora
		Tryb pracy kotła: PRZESTÓJ – ZAWÓR – ZAPŁON – PRACA – OCZEKIWANIE – WYŁĄCZENIE
	ZDAL STER A TAK/NIE	Zdalne sterowanie A podłączone Zdalne sterowanie A nie podłączone
	ZDAL STER B TAK/NIE	Zdalne sterowanie B podłączone Zdalne sterowanie B nie podłączone
ZDAL STER C TAK/NIE	Zdalne sterowanie C podłączone Zdalne sterowanie C nie podłączone	
 następnie 	KONFIGURACJA	
	TRYB 1 OBIEG / WSZYS.OBIEG	Do wyboru, czy wprowadzenie zdalnego sterowania obowiązuje tylko dla sterowania jednego obiegu (1 OBIEG), czy dla wszystkich obiegów (WSZ.OBIE.)
	KASKADA: NIE 1 ÷ 10	nie: kocioł zamontowany w kaskadzie 1: kocioł pojedynczy lub prowadzący 2... 10: adresy kotłów podporządkowanych (kaskada)
	KASKADA: GLASIC MAX	Kolejność załączania kotłów w kaskadzie w zależności od potrzeb Załączanie maksimum kotłów dla optymalizacji sprawności spalania
	TYP	Typ automatu palnikowego (MC 35E, MC 45, mC 65, MC 90)
	MIN.GEBLA	Minimalna prędkość wentylatora (obr/min) Nastawa fabryczna (gaz ziemny i propan): MC 35E: 1100, MC 45: 1100, MC 65: 1200, MC 90: 1250 Zakres nastawy: 1000 do 6000 (obr/min)
	MAX.GEBLA	Maksymalna prędkość wentylatora (obr/min) Nastawa fabryczna (gaz ziemny i propan): MC 35E: 4600, MC 45: 5200, MC 65: 5200, MC 90: 6250 Zakres nastawy: 1000 do 7000 (obr/min)
ST.GEBLA	Prędkość rozruchowa wentylatora (obr/min) Nastawa fabryczna (gaz ziemny): 2500 Zakres nastawy: 2000 do 3000 (obr/min)	
 następnie 	PRZEGL	Dla uaktywnienia funkcji z wyświetleniem PRZEGL gdy nadejdzie zaprogramowana data (przy wyborze funkcji zamyka się wyłącznik telefoniczny) lub gdy zostanie osiągnięta liczba
	GODZ.PRZEGL	Nastawa czasu od kiedy powinien być wyświetlony napis PRZEGL
	ROK PRZEGL	Nastawa fabryczna: bez wyświetlania PRZEGL Nastawa roku od kiedy powinien być wyświetlony napis PRZEGL przyciskami + / -
	M-C PRZEGL	Nastawa miesiąca od kiedy powinien być wyświetlony napis PRZEGL
	DATA PRZEGL	Nastawa dnia od kiedy powinien być wyświetlony napis PRZEGL

* Wiersze lub strony są wyświetlane tylko dla rzeczywiście przyłączonego dodatkowego wyposażenia, obiegów lub czujników.

** Wyświetlenie jest tylko dla kotła „prowadzącego”

Wykaz firm serwisu gwarancyjnego produktów De Dietrich

(stan na dzień 15.03.2005 r.)

Województwo	Miasto	Kategoria serwisu	Nazwa firmy	Telefon firmy
Dolnośląskie	Jelenia Góra	A, B	Sotis-Plus	(0604) 650 008
	Legnica	A, B	For-Ma	(0505) 754 505
	Strzelin	A, B	Proinstal	(0602) 736 738
	Wałbrzych	A, B	Witold Czekaj	(0601) 726 930
	Wrocław	A, B	Nomar	(0509) 838 729
	Wrocław	A, B	Proinstal	(0602) 736 738
	Wrocław	A, B	Raan	(0605) 371 418
	Wrocław	C	Inst-Serw	(0696) 042 479
Kujawsko-Pomorskie	Bydgoszcz	A, B, C	Uni-Serwis	(0603) 600 106
	Bydgoszcz	A, B	Z.H.U. Eldom	(0602) 457 719
	Grudziądz	A, B	Instgaz & c.o.	(0509) 229 729
	Toruń	A, B	Instal-Eco	(0501) 350 382
Lubelskie	Biała Podlaska	A, B, C	Ekoserwis Rapid	(083) 342 19 83
	Lublin	A, B	P.U.H. B. Tchórzewski	(0603) 979 309
	Lublin	A, B	Zubrzycki Serwis	(0501) 282 364
	Zamość	A, B	Świderski Robert	(0603) 866 051
Lubuskie	Łężyca k. Zielonej Góry	A, B	PW AGA-TOM	(0604) 990 992
Łódzkie	Łódź	A, B	Nowak	(0601) 238 330
	Łódź	A, B, C	Solar-Therm	(0601) 297 880
Małopolskie	Bukowno k. Olkusza	A, B	„A.S.” Jacek Gębala	(0502) 512 052
	Dąbrowa Tarnowska	A, B, C	Eko-Ster	(0601) 489 195
	Jurków k. Czchowa	E	Leszek Szot	(0601) 496 571
	Kraków	E	F.H.U. GP-GRUP	(0501) 450 705
	Kraków	C	Trojan	(0506) 027 631
	Kraków	A, B	Mekanet	(0601) 486 769
	Kraków	A, B	Syst. Grzew. Serwis	(012) 656 35 85
	Nowy Sącz	A, B	Bieniek	(0604) 653 654
	Nowy Sącz	A, B	Polibranz	(018) 442 19 72
	Tarnów	E	Instalator	(0602) 495 523
	Zakopane	A, B	Makroterm	(018) 206 37 18
	Mazowieckie	Ciechanów	A, B	Serwis Urząd. Grzew.
Płock		A, B	Termoinstal	(0605) 690 001
Radom		A, B	Z.H.U.P. Kanmar	(0603) 755 789
Warszawa		A, B, C	Kotrem	(0604) 439 416
Warszawa		A, B	Serwis D.D. Oertli	(0694) 467 346
Warszawa		A, B	Wakka	(022) 636 90 80
Opolskie	Ząbki k. Warszawy	A, B	Ciepło i Ogrody	(0601) 210 070
	Opole	A, B	Brexpol	(0602) 116 725
	Opole	A, B	Ecotec	(0502) 103 433
	Wrocław	C	Inst-Serw	(0696) 042 479
Podkarpackie	Leżajsk	A, B	F.H.U. „A&R”	(0604) 578 288
	Majdan Królewski	E	Henryk Kamiński	(0604) 625 210
	Rzeszów	A, B, C	DMS	(0609) 214 242
	Sanok	E	Zbigniew Piecuch	(0603) 846 735
Podlaskie	Stalowa Wola	A, B	Automatyk-Serwis	(0605) 923 391
	Augustów	A, B	Centech	(0693) 535 444
	Białystok	A, B, C	Ciepłoprojekt	(0503) 062 624
	Białystok	A, B	P.H.U. „Sokół”	(0692) 686 254
	Łomża	A, B	Rzońca	(0503) 136 201
	Suchowola	A, B	Łazarz i Ska	(0604) 225 774
Pomorskie	Bolszewo	A, B	BTH Ekostar	(0606) 675 436
	Gdańsk	A, B	Unitherm	(0694) 420 460
	Gdynia	A, B, C	Nowaserwis	(058) 662 20 20
	Nowa Karczma	A, B	Origo	(0601) 800 538
	Słupsk	A, B	Roterm	(0692) 421 859
Śląskie	Bielsko-Biała	D	Krzysztof Cebulski	(0602) 233 159
	Cieszyn	A, B	Roman Kałuża	(0603) 679 082
	Częstochowa	A, B, C	Eko-Instal	(0501) 324 664
	Częstochowa	A, B	Puczyński	(0600) 975 610
	Rybnik	A, B, C	Z.U.H. Holtex	(0603) 081 087
	Sosnowiec	A, B	„A.S.”	(0502) 512 052
	Tarnowskie Góry	A, B	Beri	(0601) 410 605
	Tarnowskie Góry	A, B	Nowator	(0604) 289 055
Świętokrzyskie	Busko-Zdrój	A, B	Techmont	(0603) 596 478
	Miedziana Góra k. Kielc	A, B, C	Witczak	(0605) 096 374
	Mniów k. Kielc	A, B	Leszek Zamojski	(0606) 360 575
	Staszów	A, B	Leszek Zamojski	(0606) 360 575
Warmińsko-Mazurskie	Elbląg	A, B	SMS	(0501) 145 654
	Giżycko	A, B	Lech-Bud	(0502) 206 496
	Olsztyn	A, B, C	Serwis Nosowicz	(0605) 299 199
Wielkopolskie	Czarnków	A, B	Serw. Palników i Kotłów	(0602) 504 589
	Gniezno	A, B	Zakład Instal. Wod.-Kan.	(0603) 889 202
	Kalisz	A, B	Pro-Bis	(0602) 516 729
	Konin	A, B	Olej-Serwis	(0601) 791 102
	Krajenka k. Pity	A, B	Piec Wiktor	(0604) 793 884
	Leszno	A, B	Helgaz	(0601) 774 687
	Luboń k. Poznania	A, B	Centrum Serw.	(0601) 705 155
	Poznań	A, B	Eko Serwis	(0607) 445 004
	Poznań	A, B, C	Spaw	(0605) 106 111
	Poznań	A, B, C	Termo-Serwis	(0605) 626 716
Zachodnio-Pomorskie	Kołobrzeg	A, B, C	Termo-Serwis	(0605) 626 716
	Koszalin	A, B	Asbud	(0502) 608 332
	Koszalin	A, B	Energoserwis	(0602) 532 833
	Szczecin	A, B, C	M.Z. Serwis	(0888) 413 826
	Szczecin	A, B	Mercurius	(0605) 438 010
	Szczecin	A, B	Mercurius	(0605) 438 010
	Swinoujście	E	Eco-Lux Instal	(0602) 442 926



Firmy serwisowe zamieszczone w wykazie zostały podzielone według następujących kategorii

Kategoria serwisu	Rodzaje serwisowanych kotłów
A	De Dietrich (wszystkie stojące i wiszące)
B	Interdomo (dawniej Schäffer) (wszystkie stojące i wiszące)
C	De Dietrich made by Remeha (wszystkie stojące i wiszące)
D	De Dietrich (stojące i wiszące do 60 kW)
E	Tylko wiszące kotły CITY

W razie awarii (w okresie gwarancji) prosimy o kontakt w kolejności:

- ⇒ Regionalny serwis (zob. wykaz obok)
- ⇒ Przedstawiciel regionalny
Gdańsk: GSM 693 835 966
Katowice: GSM 693 835 967
Kraków: GSM 601 467469
Poznań: GSM 601 985117
Warszawa: GSM 601 181535
Wrocław: GSM 609 678949
- ⇒ Biuro De Dietrich czynne codziennie w godz. 8⁰⁰-16³⁰
51-502 Wrocław, ul. Mydlana 1
tel. (071) 345 00 51
- ⇒ Główny serwisant »gorąca linia«
tel. (071) 345 00 56, 345 00 57
po godz. 16⁰⁰: tel. 0 602 456 611
tel. 0 603 123 330

Awaria po okresie gwarancji:

- ⇒ Zawiadom swojego serwisanta z autoryzacją De Dietrich lub serwis z wykazu

De Dietrich w Polsce



 Siedziba Zarządu
De Dietrich Technika Grzewcza

 Biuro techniczno-handlowe

 Magazyn centralny

De Dietrich 
TECHNIKA GRZEWCZA

De Dietrich Technika Grzewcza Sp. z o.o. – ul. Mydlana 1, 51-502 Wrocław
sekretariat tel.: +48 71 3450051; fax: +48 71 3450064
biuro logistyki tel.: +48 71 3450052 do 55, 3450069, fax: +48 71 3450065
serwis techniczny tel.: +48 71 3450056, 3450057
dział produktu tel.: +48 71 3450058, 3450059
dział szkoleń tel.: +48 71 3450062, 3450063
księgowość tel.: +48 71 3450061
e-mail: biuro@dedietrich.com.pl • www.dedietrich.com.pl

magazyn centralny: tel.: +48 67 2542200; fax: +48 67 2542220

Strefy sprzedaży:

Gdańsk: GSM 693 835966, fax +48 58 3447601, e-mail: gdansk@dedietrich.com.pl
Katowice: GSM 693 835967, fax +48 32 2765514, e-mail: katowice@dedietrich.com.pl
Kraków: GSM 601 467469, fax GSM 601460062, e-mail: krakow@dedietrich.com.pl
Poznań: GSM 601 985117, fax +48 61 8266326, e-mail: poznan@dedietrich.com.pl
Warszawa: GSM 601 181535, fax +48 22 8153038, e-mail: warszawa@dedietrich.com.pl
Wrocław: GSM 609 678949, fax +48 71 3729094, e-mail: wroclaw@dedietrich.com.pl